Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 442/2011

av den 9 maj 2011

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

(EUT L 121, 10.5.2011, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 504/2011 av den 23 maj 2011	L 136	45	24.5.2011
►**M2**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 611/2011 av den 23 juni 2011	L 164	1	24.6.2011
►**M3**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 755/2011 av den 1 augusti 2011	L 199	33	2.8.2011
►**M4**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 843/2011 av den 23 augusti 2011	L 218	1	24.8.2011
►**M5**	Rådets förordning (EU) nr 878/2011 av den 2 september 2011	L 228	1	3.9.2011

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EUT L 164, 24.6.2011, s. 17 (504/2011)

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 442/2011

av den 9 maj 2011

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/273/Gusp av den 9 maj 2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien, som antogs i enlighet med kapitel 2 i avdelning V i fördraget om Europeiska unionen ([1]),

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut 2011/273/Gusp införs ett vapenembargo, ett förbud mot utrustning för internt förtryck samt restriktioner avseende inresa till unionen och frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa personer och enheter som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien. Dessa personer, enheter och organ förtecknas i bilagan till det beslutet.

(2) Vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.

(3) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol samt rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter.

(4) Befogenheten att ändra förteckningen i bilaga II till denna förordning bör utövas av rådet mot bakgrund av den allvarliga politiska situationen i Syrien och för att säkerställa överensstämmelse med förfarandet för ändring och översyn av bilagan till beslut 2011/273/Gusp.

(5) Förfarandet för att ändra förteckningarna i bilaga II till denna förordning bör inbegripa att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som finns uppförda på förteckningarna informeras om skälen till detta, så att de ges möjlighet att lämna synpunkter. Om synpunkter lämnas eller om väsentliga nya bevis framförs, bör rådet se över sitt beslut mot bakgrund av dessa synpunkter och informera de berörda personerna, enheterna eller organen i enlighet därmed.

([1]) EUVL L 121, 10.5.2011, s. 11.

▼B

(6) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna upprätthållas inom unionen vid tillämpningen av denna förordning måste namnen på och andra relevanta uppgifter om de fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas enligt denna förordning offentliggöras. All behandling av personuppgifter bör ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ([1]) och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ([2]).

(7) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning blir verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

a) tillgångar: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till:

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

vi) remburser, fraktsedlar och pantförskrivningar,

vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser.

([1]) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.
([2]) EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

▼B

b) frysning av tillgångar: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning av, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.

c) ekonomiska resurser: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster.

d) frysning av ekonomiska resurser: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

e) tekniskt bistånd: allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av exempelvis anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap, färdigheter eller konsulttjänster, inbegripet bistånd i muntlig form.

f) unionens territorium: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

▼M5

g) försäkring: en förbindelse eller ett åtagande genom vilket en eller flera fysiska eller juridiska personer till en eller flera andra personer, som motprestation för betalning, är skyldiga att, om en risk förverkligas, tillhandahålla en ersättning eller förmån enligt villkoren för förbindelsen eller åtagandet.

h) återförsäkring: den verksamhet som består i att överta risker som överlåts av ett försäkringsföretag eller ett annat återförsäkringsföretag eller, när det gäller de försäkringsgivare som uppträder under namnet Lloyd's, även den verksamhet som består i att risker, som överlåts av en medlem av Lloyd's, övertas av ett annat försäkrings- eller återförsäkringsföretag än Lloyd's.

i) petroleumprodukter: de produkter som förtecknas i bilaga IV.

▼B

Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt sälja, tillhandahålla, överföra eller exportera utrustning enligt förteckningen i bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, till alla personer, enheter eller organ i Syrien eller för att användas i Syrien,

b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar eller leder till kringgående av de förbud som avses i led a.

▼B

2. Punkt 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Syrien av Förenta nationernas (FN) personal eller av unionens eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt biståndsarbetare och åtföljande personal och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

3. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga III ge tillstånd till försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning som kan användas för internt förtryck på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Artikel 3

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ([1]) (den gemensamma militära förteckningen) eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i den förteckningen till personer, enheter eller organ i Syrien eller för att användas i Syrien,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster i samband med utrustning enligt bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck till personer, enheter eller organ i Syrien eller för att användas i Syrien,

c) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i den gemensamma militära förteckningen eller i bilaga I, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring, till varje försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sådana föremål eller till allt tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd till personer, enheter eller organ i Syrien eller för att användas i Syrien,

d) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till eller leder till kringgående av de förbud som avses i leden a–c.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska de förbud som där anges inte tillämpas på tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med

— tekniskt bistånd avsett endast till stöd för Förenta nationernas truppåtskillnadsövervakande styrka (UNDOF),

— icke-dödlig militär utrustning eller utrustning som visserligen kan användas för internt förtryck, men som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd eller för FN:s och unionens program för institutionsuppbyggnad eller för unionens och FN:s krishanteringsoperationer, eller

([1]) EUT C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼B

— fordon som inte är stridsfordon och som har utrustats med material för att vara skottsäkra och endast är avsedda som skydd för unionens och dess medlemsstaters personal i Syrien,

förutsatt att detta tillhandahållande först har godkänts av en medlemsstats behöriga myndighet, i enlighet med vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III.

▼M5

Artikel 3a

Det ska vara förbjudet att

a) importera råolja eller petroleumprodukter till unionen om de

i) har sitt ursprung i Syrien eller

ii) har exporterats från Syrien,

b) köpa råolja eller petroleumprodukter som befinner sig i eller har sitt ursprung i Syrien,

c) transportera råolja eller petroleumprodukter om de har sitt ursprung i Syrien eller exporteras från Syrien till ett annat land,

d) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd, inbegripet finansiella derivat, liksom försäkring och återförsäkring, som har en nära anknytning till förbuden i leden a, b och c, och

e) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de förbud som avses i led a, b, c eller d.

Artikel 3b

Förbuden i artikel 3a ska inte gälla

a) uppfyllandet av en förpliktelse, senast den 15 november 2011, som följer av ett avtal som ingicks före den 2 september 2011, under förutsättning att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som önskar uppfylla förpliktelsen i fråga minst sju arbetsdagar i förväg har anmält aktiviteten eller transaktionen till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade och som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, eller

b) inköp av råolja eller petroleumprodukter som hade exporterats från Syrien före den 2 sepetember 2011 eller, om exporten ägt rum i enlighet med led a, senast den 15 november 2011.

▼B

Artikel 4

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilaga II.

▼B

3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 5

▼M5

1. Bilaga II ska omfatta en förteckning över de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som i enlighet med artikel 4.1 i beslut 2011/273/Gusp av rådet har fastställts vara personer som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien, personer och enheter som gagnas av eller stöder regimen, eller personer och enheter som har anknytning till dem.

▼B

2. Bilaga II ska innehålla uppgifter om skälen till att personerna, enheterna och organen är upptagna i förteckningen.

3. Bilaga II ska också innehålla de uppgifter, om dessa finns tillgängliga, som behövs för att identifiera berörda fysiska eller juridiska personer, enheter och organ. I fråga om fysiska personer kan sådana uppgifter omfatta namn, inbegripet eventuella alias, födelsedatum och födelseort, medborgarskap, passnummer och ID-kortnummer, kön, adress om denna är känd samt befattning eller yrke. I fråga om juridiska personer, enheter och organ kan sådana uppgifter omfatta namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe.

Artikel 6

Med avvikelse från artikel 4 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna vilka anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är

a) nödvändiga för att täcka grundläggande behov för de personer som förtecknas i bilaga II och de familjemedlemmar som är beroende av dem, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) avsedda endast för betalning av skäliga arvoden eller ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

▼M5

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,

d) nödvändiga för extraordinära kostnader, förutsatt att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har meddelat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen av vilka skäl den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas,

▼M5

e) avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål, eller

f) nödvändiga av humanitära skäl, till exempel för att tillhandahålla och underlätta tillhandahållande av humanitärt bistånd, för att tillhandahålla utrustning och förnödenheter som är nödvändiga för grundläggande civila behov, inbegripet livsmedel och jordbruksmaterial för tillverkning av livsmedel, läkemedel eller för evakueringar från Syrien.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna artikel, inom fyra veckor efter att tillståndet beviljats.

▼B

Artikel 7

Med avvikelse från artikel 4 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga III ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad enligt ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelades före den dag då de personer, enheter eller organ som avses i artikel 4 upptogs i bilaga II eller för en rättslig eller administrativ dom eller en skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen gynnar inte någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II.

d) Erkännandet av en kvarstad eller en dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt denna artikel.

Artikel 8

1. Artikel 4.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter från dessa konton, eller

▼B

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken kontot omfattas av denna förordning,

förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 4.1.

2. Artikel 4.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen krediterar frysta konton, om de tar emot tillgångar som överförs till ett konto tillhörande en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som har upptagits i förteckningen, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

Artikel 9

Med avvikelse från artikel 4 och förutsatt att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga II i enlighet med ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet upptogs i förteckningen, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i artikel 4.

Artikel 10

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, ska detta inte medföra ansvar av något slag för personen eller enheten eller organet eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Förbudet i artikel 4.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som ställer tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till eller inte hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot detta förbud.

▼M5

Artikel 10 a

Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av de åtgärder som införs genom denna förordning, får beviljas Syriens regering, eller någon annan person eller enhet som gör ett anspråk genom Syriens regering eller på Syriens regerings vägnar.

▼B

Artikel 11

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som har frysts i enlighet med artikel 4, till den myndighet som enligt de webbplatser som anges bilaga III är behörig i den medlemsstat där de är bosatta eller etablerade samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna, och

b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får endast användas i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 12

Medlemsstaterna och kommissionen ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet och domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 13

Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga III på grundval av information som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 14

1. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 4.1 ska rådet ändra bilaga II i enlighet med detta.

2. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att lämna kommentarer.

3. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs, ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i enlighet med detta.

4. Förteckningen i bilaga II ska ses över regelbundet och minst en gång var tolfte månad.

Artikel 15

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

▼B

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 16

I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga III användas.

Artikel 17

Denna förordning ska tillämpas

a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,

b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,

c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,

d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,

e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 18

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

Förteckning över utrustning som kan användas för internt förtryck och som avses i artiklarna 2 och 3

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa, enligt följande:

1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ([1]) (den gemensamma militära förteckningen).

1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 samt särskilt utformade komponenter för dessa.

1.3 Vapensikten som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.

2. Bomber och granater som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.

3. Följande fordon:

3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.

3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.

3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.

3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.

3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.

3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–3.5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

Anm. 1 Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.

Anm. 2 Vid tillämpning av punkt 3.5 ska släpvagnar jämställas med ”fordon”.

4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:

4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering med hjälp av sprängämnen av annan utrustning eller andra anordningar vilkas funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).

4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.

4.3 Andra sprängämnen som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen samt ämnen som har samband med dessa enligt följande:

a. Amatol.

b. Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).

c. Nitroglykol.

d. Pentyl (PETN).

e. Pikrylklorid.

f. 2,4,6-trotyl (TNT).

([1]) EUT C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼B

5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i den gemensamma militära förteckningen enligt följande:

5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.

5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.

Anm.: Denna punkt omfattar inte

— *utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,*

— *utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.*

6. Simulatorer, förutom sådana som omfattas av ML 14 i den gemensamma militära förteckningen, för utbildning i användningen av handeldvapen samt för detta ändamål särskilt utformad programvara.

7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör vilka inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.

8. Skärande taggtråd.

9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.

10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.

11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.

▼M1

▼C1

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER FYSISKA OCH JURIDISKA PERSONER, ENHETER ELLER ORGAN SOM AVSES I ARTIKEL 4

►M2 A. ◄ **Personer**

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Bashar Al-Assad	Född den 11 september 1965 i Damaskus, diplomatpass nr D1903	Syriens president. Har gett order om och lett de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.5.2011
2.	Maher (alias Mahir) Al-Assad	Född den 8 december 1967, diplomatpass nr 4138	Chef för armens fjärde pansardivision, medlem av Bathpartiets centralkommando, bror till president Bashar Al-Assad, en av det republikanska gardets starka män, tongivande ledare för de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Född den 19 februari 1946 i Damaskus, diplomatpass nr 983	Chef för den syriska säkerhetstjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Inrikesminister, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Tidigare ansvarig för direktoratet för politisk säkerhet i Deraa (Dara), kusin till president Bashar Al-Assad, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf)	Född den 2 april 1971 i Damaskus, diplomatpass nr 2246	Överste och chef för Damaskusenheten inom säkerhetstjänsten, kusin till president Bashar Al-Assad, står Mahir Al-Assad nära, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	Född den 20 maj 1951 i Damaskus, diplomatpass nr D000001300	Chef för direktoratet för politisk säkerhet, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Chef för avdelningen för politisk säkerhet i Banias (Baniyas), delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter i Baida (Bayda).	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Född den 10 juli 1969 i Damaskus, pass nr 454224	Syrisk affärsman; står Mahir Al-Assad nära, kusin till president Bashar Al-Assad, finansierar regimen vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Född 1953 i Hama (Hamah), diplomatpass nr D0005788	Chef för den syriska militära underrättelsetjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011

▼C1

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
11.	Jamil Hassan		Chef för det syriska flygvapnets underrättelsetjänst, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Född den 3 maj 1953 i Deraa (Dara), diplomatpass nr D000000887	Chef för den syriska militära underrättelsetjänstens avdelning för landsbygden kring Damaskus, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Född den 18 juni 1962 i Kerdala, pass nr 88238	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	Född den 1 mars 1961 i Lattaquié (Latakia), pass nr 86449 och 842781	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Född den 15 januari 1950 i Al-Madehleh, Tartus (Tartous)	Biträdande stabschef med ansvar för säkerhet och underrättelser, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Född 1941	Chef för Syriens nationella säkerhetsbyrå, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar'	Född den 10 december 1938	Syriens vicepresident, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Född den 10 april 1937 (alt. 20 maj 1937) i Hama (Hamah), diplomatpass nr 0002250	Syriens biträdande vicepresident med ansvar för nationella säkerhetsfrågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	Född den 20 maj 1966, pass nr 002954347	Svåger till Mahir Al-Assad, affärsman och lokal agent för flera utländska företag, finansierar regimen vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N001820740	Bror till Rami Makhlouf och tjänsteman inom säkerhetstjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Presidentens rådgivare i strategiska frågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		Stabschef inom de väpnade styrkor som bär ansvaret för militärens medverkan i kuvandet av fredliga demonstrationer.	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N002848852	Vice ordförande i SyriaTel och förvaltare inom Rami Makhloufs amerikanska bolag, finansierar regimen vilket möjliggör våldet mot demonstranter.	23.5.2011

▼C1

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
▼M2				
24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Född 1951 eller 1946 i Kerdaha.	Presidentens säkerhetschef, president Bashar al-Asads kusin. Delaktig i våld mot demonstranter.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		Direktör för Military Housing Establishment, president Bashar al-Asads kusin. Finansierar regimen.	23.6.2011
26.	Brigadbefälhavare Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Födelsedatum: 1 september 1957; Födelseort: Yazd, Iran.	Befälhavare för Islamiska revolutionsgardet. Delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
27.	Generalmajor Qasem SOLEIMANI, (alias Quasim SOLEIMANY)		Befälhavare i Islamiska revolutionsgardet, IRGC-Qods, delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn) alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	Födelseår: 1963; Födelseort: Teheran, Iran.	Ställföreträdande befälhavare för underrättelseavdelningen vid Islamiska revolutionsgardet, delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Maher al-Asads affärspartner. Finansierar regimen.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL-QUWATLI)		Maher al-Asads affärspartner. Finansierar regimen.	23.6.2011
▼M3				
31.	Mohammad Mufleh		Chef för den militära underrättelsetjänsten i staden Hama, delaktig i våld mot demonstranterna.	1.8.2011
32.	Generalmajor Tawfiq Younes		Chef för generaldirektoratet för underrättelser, delaktig i våld mot civilbefolkningen.	1.8.2011

▼M3

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
33.	Mohammad Makhlouf (alias Abu Rami)	Född i Latakia, Syrien, 19 oktober 1932	Står Bashar och Maher al-Asad nära (morbror), affärspartner och far till Rami, Hafez, Ihab och Iyad Makhlouf.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Född i Latakia	Står Maher al-Asad nära vad gäller Shabiha-milisen. Direkt inblandad i våld och förtryck av civilbefolkningen och samordningen av Shabiha-milisens grupper.	1.8.2011
35.	General Ali Habib Mahmoud	Född i Tartous, 1939. Utnämnd till försvarsminister den 3 juni 2009	Försvarsminister. Ansvarig för de syriska väpnade styrkorna, deras uppträdande och operationer som har inneburit förtryck och våld mot civilbefolkningen.	1.8.2011

▼M4

36.	Hayel AL-ASSAD (AL-ASAD)		Ställföreträdare för Maher al-Asad, chef för militärpolisen inom arméns 4:e division, delaktig i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Direktör för det syriska försvarsministeriets materielkontor, vilket upphandlar samtlig krigsmateriel för den syriska armén.	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD (AL-ASAD)		Person med mycket nära kontakter till viktiga statstjänstemän. Finansierar Shabiha-milisen i provinsen Latakia.	23.8.2011
39.	Brigadgeneral Rafiq SHAHADAH		Chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst i Damaskus. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus. Rådgivare till president Bashar al-Asad i strategiska frågor samt för den militära underrättelsetjänsten.	23.8.2011
40.	Brigadgeneral JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Dayr al-Zawr. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Dayr al-Zawr och Abu Kamal.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Född 1935 i Aleppo	Biträdande minister, f.d. försvarsminister, särskilt sändebud för president Bashar al-Asad.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Biträdande regionsekreterare inom Arabiska Socialistiska Bathpartiet sedan 2005, var 2000-2005 chef för Bathpartiets enhet för nationell säkerhet. F.d. guvernör i provinsen Hama (1998-2000). Nära förbunden med president Bashar al-Asad och Maher al-Asad. Högre beslutsfattare inom regimen i fråga om repressiva åtgärder mot civilbefolkningen.	23.8.2011

▼M4

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
43.	Ali DOUBA		Ansvarig för morden i Hama 1980, återkallad till Damaskus som särskild rådgivare till president Bashar al-Asad.	23.8.2011
44.	Brigadgeneral Nawful AL-HUSAYN		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Idlib. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i provinsen Idlib.	23.8.2011
45.	Brigadgeneral Husam SUKKAR		Presidentens rådgivare i säkerhetsfrågor. Rådgivare åt presidenten i fråga om säkerhetsorganens repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen.	23.8.2011
46.	Brigadgeneral Muhammed ZAMRINI		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Hums (Homs). Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Hums (Homs).	23.8.2011
47.	Generallöjtnant Munir ADANOV(ADNUF)-		Biträdande generalstabschef med ansvar för insatser och utbildning inom den syriska armén. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Syrien.	23.8.2011
48.	Brigadgeneral Ghassan KHALIL		Chef för informationsavdelningen inom säkerhetstjänsten. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Syrien.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	Född i Latakia	Shabiha-milisen. Medhjälpare till Maher al-Asad i fråga om Shabiha-milisen. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen samt i samordningen av grupperna inom Shabiha-milisen.	23.8.2011
50.	Samir HASSAN		Nära affärspartner till Maher al-Asad. Känd för att ekonomiskt stödja den syriska regimen.	23.8.2011

▼M5

51.	Fares CHEHABI		Ordförande i industri- och handelskammaren i Aleppo. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011
52.	Emad GHRAIWATI		Ordförande i industrikammaren i Damaskus (Zuhair Ghraiwati Sons). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011

▼M5

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
53.	Tarif AKHRAS		Grundare av Akhras Group (råvaror, handel, bearbetning och logistik) i Hums (Homs). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011
54.	Issam ANBOUBA		Ordförande i Issam Anbouba Est. for agro-industry. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011

▼M2

B. **Enheter**

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande
1.	Bena Properties		Kontrolleras av Rami Makhlouf. Finansierar regimen.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damaskus Tfn: +963 112110059 / +963 112110043 Fax: +963 933333149	Kontrolleras av Rami Makhlouf. Finansierar regimen.	23.6.2011
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damaskus Tfn: +963 112316675 Fax: +963 112318875 Hemsida: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com och hamshogroup@yahoo.com	Kontrolleras av Mohamed Hamcho eller Hamsho Finansierar regimen.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Bolag för offentliga arbeten. Kontrolleras av Riyad Chaliche och försvarsministeriet. Finansierar regimen.	23.6.2011

▼M4

5.	Direktoratet för statens säkerhet		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
6.	Direktoratet för säkerhetstjänsten		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
7.	Direktoratet för den militära underrättelse-tjänsten		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
8.	Flygvapnets underrättelsetjänst		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011

▼M4

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande
9.	Qods-styrkan (även känd som Quds-styrkan) inom Islamiska revolutionsgardet i Iran		Qods-styrkan är en elitgren inom Islamiska revolutionsgardet. Qods-styrkan medverkar i leverans av utrustning till den syriska regimen samt stöder och bistår denna i kuvandet av protester i Syrien. Qods-styrkan inom Islamiska revolutionsgardet har gett den syriska säkerhetstjänsten tekniskt bistånd samt utrustning och stöd för dess repressiva åtgärder mot civila proteströrelser.	23.8.2011

▼M5

10.	Mada Transport	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, tfn: + 963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, tfn: + 963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O. Box: 2337 Damaskus Arabrepubliken Syrien tfn: + 963 11 245 67 77 och + 963 221 86 02 Fax: + 963 11 223 79 38 och + 963 221 11 86 E-post: Publicrelations@reb.sy, Webbplats: www.reb.sy	Statsägd bank som ger finansiellt stöd till regimen.	2.09.2011

▼B

BILAGA III

Förteckning över de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som avses i artiklarna 3.2, 6, 7, 8, 9, 11.1 och 13.4 samt adress för meddelanden till Europeiska kommissionen

A. **Behöriga myndigheter i varje medlemsstat:**

BELGIEN

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIEN

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

TJECKIEN

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANMARK

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/-FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

TYSKLAND

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GREKLAND

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIKE

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETTLAND

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITAUEN

http://www.urm.lt

▼B

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

http://www.minbuza.nl/sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMÄNIEN

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

http://www.foreign.gov.sk

FINLAND

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVERIGE

http://www.ud.se/sanktioner

FÖRENADE KUNGARIKET

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. **Adress för meddelanden till och annan kommunikation med Europeiska kommissionen:**

Europeiska kommissionen

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgique/België

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfn +32 2 295 66 73

▼M5

BILAGA IV

Förteckning över petroleumprodukter och HS-nummer

HS-nummer	Beskrivning
2709 00	Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, ”slack wax”, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten
2715 00 00	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, ”cut backs”)